

NOTE IMPORTANTI / IMPORTANT NOTES

- Pavimento per uso residenziale, per utilizzo esterno verificare i decori sulla cartella prodotto / Flooring for residential use, for outdoor use check the decors on the product folder
- Contattare il rivenditore in caso di incertezza riguardo a ogni parte dell'incollaggio / Contact retailer in case of uncertainty about any part of bonding
- Conservare i rotoli di 2 m in posizione verticale in una posizione sicura / Store 2 m rolls upright in a secure location
- Acclimatare e rilassare i teli per 24h/48h / Acclimatize and relax the sheets for 24h/48h
- Il sottofondo deve essere piatto, pulito, senza segni (no pennarelli, no marcatori, etc...) secco, solido e non esposto all'umidità / The substrate must be flat, clean, unmarked (no markers, no markers, etc...) dry, firm and not exposed to moisture
- Seguire sempre le istruzioni del produttore degli adesivi / Always follow the adhesive manufacturer's instructions
- Il lavoro deve essere completato con una pulizia accurata e assicurarsi che il pavimento appena posato sia esente da residui di adesivo / The work should be completed with a thorough cleaning and make sure the newly laid floor is free of adhesive residue
- Queste informazioni sono soggette a cambiamenti dovuti a miglioramento continuo / This information is subject to change due to continuous improvement

STRUMENTI ED EQUIPAGGIAMENTO / TOOLS AND EQUIPMENT

Taglierino / cutter, metro / metre, righello metallico / metal ruler, matita (mai usare pennarelli e marcatori) / pencil (never use markers or markers), guanti di sicurezza / safety gloves, strumento di pressione con bordo arrotondato (per eliminare l'aria presente sotto il pavimento) / pressure tool with rounded edge (to remove air present under the floor).

Riguardo all'incollaggio / Regarding gluing

- Spatola dentata a seconda della colla utilizzata (per incollaggio con colla) / Notched trowel depending on the glue used (for gluing with glue)
- Colla come indicazione del produttore del collante (per incollaggio con colla) / Glue as specified by the adhesive manufacturer (for gluing with glue)
- Nastro biadesivo Sigán (per incollaggio senza colla) / Sigán double-sided tape (for glue-free bonding)

CONDIZIONI RICHIESTE PER L'INCOLLAGGIO / CONDITIONS REQUIRED FOR INSTALLATION

È importante lasciare i teli tagliati per almeno 24 h/48 h prima dell'incollaggio in una stanza ad una temperatura minima di 18°C. Questa temperatura deve essere mantenuta costante durante l'incollaggio. La temperatura minima del sottofondo deve essere di 15°C. L'umidità relativa consigliata all'interno della stanza dovrebbe essere di 35 - 65%. Le sezioni della pavimentazione devono essere tagliati alle lunghezze richieste, oltre a lasciare ± 5 cm in più. / It is important to leave the cut sheets for at least 24 h/48 h before gluing in a room at a minimum temperature of 18°C. This temperature must be kept constant during gluing. The minimum substrate temperature should be 15°C. The recommended relative humidity inside the room should be 35 to 65 percent. Flooring sections should be cut to the required lengths, as well as leaving ± 5 cm extra.

SOTTOFONDO RISCALDATO / HEATED UNDERFLOOR

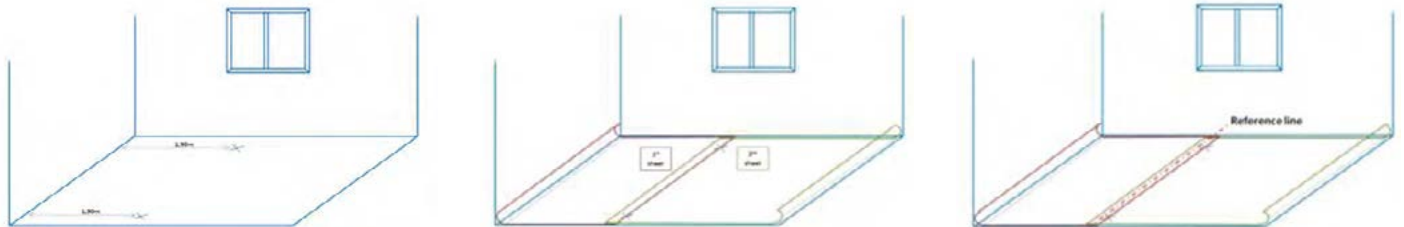
È imperativo che i sottofondi riscaldati siano precedentemente commissionati e che funzionino correttamente prima della copertura con il pavimento. Assicurarsi che i sottofondi riscaldati siano spenti 48 h prima dell'incollaggio e lasciarli spenti fino a 48 h dopo il completamento dell'incollaggio. Mentre il sottofondo riscaldato è spento, deve essere prevista una sorgente di riscaldamento alternativa, se necessario, per assicurarsi che l'area di incollaggio sia sempre tra 18-27°C. Aumentare gradualmente la temperatura su un numero di giorni di pochi gradi fino al raggiungimento della temperatura desiderata. La temperatura non dovrebbe mai superare di oltre 27°C sulla parte adesiva del pavimento secondo gli accordi dei produttori di pavimentazioni resilienti. In caso di sottofondo riscaldato l'incollaggio non dovrebbe essere fatto su un pavimento esistente, ciò significa che bisogna rimuovere la pavimentazione preesistente e preparare il sottofondo per la nuova pavimentazione. / It is imperative that heated subfloors are previously commissioned and function properly before covering with flooring. Ensure that heated subfloors are turned off 48 h before bonding and leave them off until 48 h after completion of bonding. While the heated subfloor is off, an alternative heating source should be provided, if necessary, to ensure that the bonding area is always between 18-27°C. Gradually increase the temperature over a number of days by a few degrees until the desired temperature is reached. The temperature should never exceed 27°C or more on the adhesive part of the floor according to the agreements of resilient flooring manufacturers. In the case of a heated subfloor, bonding should not be done on an existing floor, which means that the pre-existing flooring must be removed and the subfloor prepared for the new flooring.

DIREZIONE DI POSA / DIRECTION OF INSTALLATION

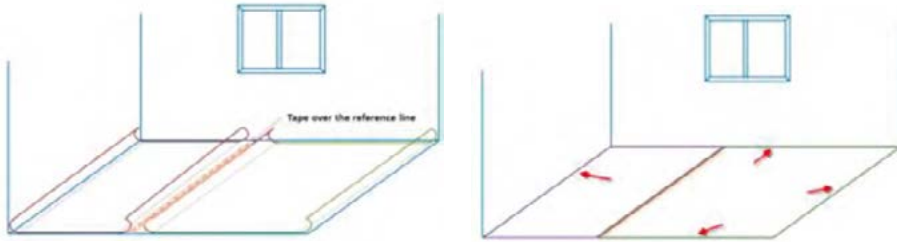
Pianificare la direzione dei teli per l'area che deve essere installata per assicurarsi che i giunti non vadano a coincidere con le porte, corsie principali, ecc... Se la stanza è quadrata, i teli devono essere posizionati parallelamente lungo la direzione della luce in entrata. Per aree lunghe e strette (come i corridoi) è possibile installare i teli lungo la lunghezza dell'area. / Plan the direction of the sheets for the area that is to be installed to ensure that the joints do not coincide with doorways, main aisles, etc... If the room is square, the sheets should be placed parallel along the direction of incoming light. For long, narrow areas (such as corridors), sheets can be installed along the length of the area.

INSTALLAZIONE SENZA L'UTILIZZO DELLA COLLA / INSTALLATION WITHOUT THE USE OF GLUE

Per quanto riguarda la prima operazione è la stesura ed il taglio dei teli / Regarding the first operation is the laying and cutting of sheets



1. Segnare i punti di riferimento nella stanza dove i due teli si uniscono / Mark the landmarks in the room where the two sheets join
2. Posizionare i teli e sovrapporli per fare un doppio taglio / Place the sheets and overlap them to make a double cut
3. Tracciare una linea di riferimento lungo la zona da tagliare / Draw a reference line along the area to be cut



4. Piegare i teli e farli combaciare / Fold the sheets and make them fit together
5. Eliminare tutta l'aria che è presente sotto i teli spingendo verso i bordi della stanza. Tagliare eventualmente il materiale in eccedenza lungo le pareti con una fresa o cutter / Remove all air that is present under the sheets by pushing toward the edges of the room. Cut any excess material along the walls with a router or cutter

INCOLLAGGIO / GLUING

Incollare i teli e stenderla con l'utilizzo della spatola dentata (secondo indicazione del produttore del collante) / Glue the sheets together and spread it using the notched trowel (according to the adhesive manufacturer's instructions):

- Posizionare i teli dove sono segnati i punti di riferimento / Place the sheets where the reference points are marked
- Posizionare i teli e sovrapporli per fare un doppio taglio / Position the sheets and overlap them to make a double cut
- Tracciare la linea di riferimento lungo il telo. Piegare i teli a metà e applicare la colla acrilica. Lasciare che la colla faccia presa (rispettare i tempi di attesa, seguendo le istruzioni rilasciate dal produttore del collante) / Draw the reference line along the sheet. Fold the sheets in half and apply acrylic glue. Allow the glue to set (respect the waiting time, following the instructions issued by the glue manufacturer)
- Ripiegare i teli sulla colla, lungo la linea di riferimento e appianarli eliminando ogni bolla d'aria partendo dal centro verso i bordi. Farlo allo stesso modo per la seconda metà. Tagliare il materiale in eccesso lungo le pareti con una fresa o taglierino / Fold the sheets back over the glue, along the reference line and flatten them by removing any air bubbles starting from the center toward the edges. Do the same way for the second half. Cut the excess material along the walls with a cutter or cutter

DOPO L'INCOLLAGGIO / AFTER GLUING

IMPORTANTE: attendere 48 h/72 h prima di consentire qualsiasi tipo di traffico a piedi o in movimento nei mobili (secondo le istruzioni del produttore dell'adesivo). Se vengono effettuate opere murarie, imbiancatura o quant'altro dopo l'incollaggio, il pavimento deve essere sempre protetto coprendolo con appositi pannelli. / **IMPORTANT:** Wait 48 h/72 h before allowing any walking or moving traffic in furniture (according to the adhesive manufacturer's instructions). If masonry work, painting or anything else is carried out after gluing, the floor must always be protected by covering it with special panels.

POSA REMOVIBILE PIASTRELLE 50x50 / REMOVABLE TILES INSTALLATION 50x50

È sempre consigliato fare una pulizia completa prima di utilizzare il nuovo pavimento, eventuali residui di colla devono essere rimossi con alcool denaturato e un panno umido. La posa deve essere effettuata con colla removibile "attacca/stacca" che permetterà di rimuovere le piastrelle ogni qualvolta sarà necessario. Le piastrelle devono essere posate incrociate di 90°, non è possibile ricreare l'effetto telo. Vedi schema: /

It is always recommended to do a thorough cleaning before using the new floor, any glue residue should be removed with denatured alcohol and a damp cloth. Installation should be done with removable "stick-on/off" glue that will allow the tiles to be removed whenever necessary. Tiles must be laid 90° crosswise; it is not possible to recreate the canvas effect. See diagram:

